

knappe Darstellung des Verhältnisses Tibets und Koreas zum Hof der Yüan trifft den Kern der Sache, auch wenn sie in der Formulierung ungenau und summarisch ist. Sie bezeichnet überdies das Verhalten der Mongolenherrscher auch anderen Völkern und Reichen gegenüber¹¹⁵. Es erhebt sich abschließend die Frage, ob in der vorliegenden Fassung des Itinerars noch weitere, wenigstens annähernd authentische Nachrichten enthalten sind, die den Berichtersteller noch über das bekannte Maß hinaus als schätzenswerten Beobachter asiatischer Verhältnisse ausweisen würden.

VI. Eine Predigt beim Großkhan

Im allgemeinen können die Unterschiede zwischen süddeutscher Version und Solagna-Fassung als interpretierende Zusätze des anonymen Redaktors kenntlich gemacht werden. Nur wenige Passagen und Absätze sperren sich einer solchen Deutung. Sie enthalten Aussagen, die kaum der Phantasie eines in Süddeutschland beheimateten Bearbeiters entsprungen sein können, die vielmehr auch in sprachlich veränderter Gestalt noch an die Vorzüge von Odorichs Erzählweise erinnern: die Klarheit der Aussage, die Unmittelbarkeit des Erlebens und die Genauigkeit der Beobachtungen. So beschreibt Odorich recht anschaulich seine Eindrücke von der Verbrennung einer indischen Witwe, an der er – B: aus Neugier! – persönlich teilgenommen habe.

M fol. 14^{vb}; B fol. 156^v–157^r; S fol. 101^r; P fol. 140^{vb}
(zur Textkonstitution s. o. S. 545)

Habent et aliam consuetudinem in hoc regno: Conburunt cadavera mortuorum virorum et se libenter ad hoc offerens uxor conburitur cum marito, ut sicut fuerunt coniuges in hac vita sic^a sint^b in alia. Nam et ego cum hoc audiui^c, volui experiri^d et oculis meis^e vidi, quod uxor unius defuncti, cu-

a) ita P. b) et sint B. c) cum audiui hoc P; folgt curiositate ductus B. d) experire P.
 e) ex oculis meis S; oculis meis et P.

(wie Anm. 112) S. 183 weichen in der Darstellung der Vorgänge nach der Absetzung Ch'ungsons voneinander ab.

¹¹⁵) Vgl. Thomas T. A l l s e n , The Yüan Dynasty and the Uighurs of Turfan in the 13th Century, in: China among Equals (wie Anm. 109) S. 243–280, hier 261 mit Hinweis auf Annam in Südost- und mit Rückschluß auf Uighuristan in Zentralasien.